



ORSZÁGOS BÍRÓSÁGI HIVATAL 3.	
Ügyszám:	
Érkezett:	2014 APR 17.
Példány:	Melléklet:
Átvette:	

ROMA OKTATÁSI ALAP

Egyszerűsített éves beszámoló

2013. december 31.



TARTALOM

1. Független könyvvizsgálói jelentés
2. Független könyvvizsgálói jelentés angol nyelvű fordítása
3. Egyszerűsített éves beszámoló mérlege
4. Egyszerűsített éves beszámoló eredménykimutatása
5. Kiegészítő melléklet



FÜGGETLEN KÖNYVVIZSGÁLÓI JELENTÉS

A Roma Oktatási Alap egyszerűsített éves beszámolójáról

Nyilvántartási szám: 9793

Székhely: 1066 Budapest Teréz krt. 46.

A Roma Oktatási Alap Kuratóriuma részére

Az egyszerűsített éves beszámolóról készült jelentés

Elvégeztük a Roma Oktatási Alap (a továbbiakban: „az Alapítvány”) mellékelt 2013. évi egyszerűsített éves beszámolójának a könyvvizsgálatát, amely egyszerűsített éves beszámoló a 2013. december 31-i fordulónapra elkészített mérlegből – melyben az eszközök és források egyező végösszege 242.742 ezer Ft, a mérleg szerinti eredmény 4.339 ezer Ft nyereség –, és az ezen időponttal végződő évre vonatkozó eredménykimutatásból, valamint a számviteli politika meghatározó elemeit és az egyéb magyarázó információkat tartalmazó kiegészítő mellékletből áll.

A vezetés felelőssége az egyszerűsített éves beszámolóért

A vezetés felelős az egyszerűsített éves beszámolóinak a számviteli törvényben (a 2000. évi C. tv. -ben), a civil törvényben (a 2011. évi CLXXV. tv-ben) és a 224/2000. (XII.19) Kormányrendeletben foglaltakkal összhangban történő elkészítéséért és valós bemutatásáért, valamint az olyan belső kontrollokért, amelyeket a vezetés szükségesnek tart ahhoz, hogy lehetővé váljon az akár csalásból, akár hibából eredő lényeges hibás állításoktól mentes egyszerűsített éves beszámoló elkészítése.

A könyvvizsgáló felelőssége

A mi felelősségünk az egyszerűsített éves beszámoló véleményezése könyvvizsgálatunk alapján. A könyvvizsgálatot a Nemzetközi Könyvvizsgálati Standardokkal, a magyar Nemzeti Könyvvizsgálati Standardokkal és a könyvvizsgálatra vonatkozó – Magyarországon érvényes – törvényekkel és egyéb jogszabályokkal összhangban hajtottuk végre. Ezek a standardok megkövetelik, hogy megfeleljünk az etikai követelményeknek, valamint, hogy a könyvvizsgálatot úgy tervezzük meg és végezzük el, hogy kellő bizonyosságot szerezzünk arról, hogy az egyszerűsített éves beszámoló mentes-e a lényeges hibás állításoktól.

A könyvvizsgálat magában foglalja olyan eljárások végrehajtását, amelyek célja könyvvizsgálati bizonyítékot szerezni az egyszerűsített éves beszámolóban szereplő összegekről és közzétételekről. A kiválasztott eljárások, beleértve az egyszerűsített éves beszámoló akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításai kockázatának felmérését is, a könyvvizsgáló megítélésétől függenek. A kockázatok ilyen felmérésekor a könyvvizsgáló az egyszerűsített éves beszámoló gazdálkodó egység általi elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső kontrollt azért mérlegeli, hogy olyan könyvvizsgálati eljárásokat tervezzen meg, amelyek az adott körülmények között



megfelelőek, de nem azért, hogy a gazdálkodó egység belső kontrolljának hatékonyságára vonatkozóan véleményt mondjon. A könyvvizsgálat magában foglalja továbbá az alkalmazott számviteli politikák megfelelőségének és a vezetés által készített számviteli becslések ésszerűségének, valamint az egyszerűsített éves beszámoló átfogó bemutatásának értékelését is.

Meggyőződésünk, hogy a megszerzett könyvvizsgálati bizonyíték elegendő és megfelelő alapot nyújt könyvvizsgálói véleményünk megadásához.

Vélemény

Véleményünk szerint az egyszerűsített éves beszámoló megbízható és valós képet ad a **Roma Oktatási Alap** 2013. december 31-én fennálló vagyoni és pénzügyi helyzetéről, valamint az ezen időponttal végződő évre vonatkozó jövedelmi helyzetéről a számviteli és a civil törvényben, valamint a 224/2000. (XII.19) Kormányrendeletben foglaltakkal összhangban.

Egyéb kérdések

A mellékelt pénzügyi kimutatások a soron következő kuratóriumi ülésre, a kuratóriumi határozat meghozatala céljából készült és így nem tartalmazza az ezen a kuratóriumi ülésen meghozandó határozatok esetleges hatását. Ennek megfelelően a jelen független könyvvizsgálói jelentés és a mellékelt pénzügyi kimutatások, a jóváhagyó kuratóriumi határozat hiánya miatt, az Alapítvány honlapján történő közzétételre nem alkalmas.

Budapest, 2014. március 17.



Herczeg Imre

Moore Stephens Hezicomp Kft.

1146 Budapest, Hermina út 17.

Kamarai nyilvántartási szám: 001490

Herczeg Imre

Kamarai tag könyvvizsgáló

Kamarai tagsági szám: 005287



This is a translation of the Hungarian Report

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

On the statutory simplified financial statements of Roma Oktatási Alap

Reg. no.: 9793

Address: H-1066 Budapest Teréz krt. 46

To the Board of Trustees of Roma Oktatási Alap

We have performed our audit of the accompanying statutory simplified financial statements (hereinafter: „Financial Statements”) of Roma Oktatási Alap (hereinafter: “Foundation”). The Simplified Financial Statements comprise the balance sheet as at 31 December 2013 – in which the total assets and total liabilities are THUF 242,742 the profit for the year is THUF 4,339 –, and the income statement for the year then ended, and the summary of significant accounting policies and other explanatory information included in the supplementary notes.

Management's responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with the provisions of the Accounting and Act, CLXXV of 2011 on right of association, non-profit status, operation and support of NGOs and 224/2000 Government Order and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Hungarian National Standards on Auditing, and in reference to applicable laws and regulations relevant to auditing in Hungary. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as assessment of the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

*This is an English translation of the Audit Report issued in Hungarian language.
In case of any differences or controversies, the original in Hungarian language prevails.*



Opinion

In our opinion, the statutory simplified financial statements give a true and fair view of the financial position of Roma Oktatási Alap as at 31 December 2013, and of its financial performance for the year then ended in accordance with the requirements of the Accounting Law, Act on right of association, non-profit status, operation and support of NGOs and 224/2000 Government Order.

Other matters

The attached financial statements have been prepared for the consideration of trustees at their forthcoming Meeting and does not reflect the effects, if any, of their resolution that might be adopted at that meeting. Therefore, this independent auditor's report and the attached financial statements, in the absence of the trustees' approval, are not appropriate and cannot be used for disclosure on the webpage of the Foundation.

Budapest, 17 March 2014

Imre Herczeg

Moore Stephens Hezicomp Kft.

H-1146 Budapest, Hermina út 17

Chamber's registry no.: 001490

Imre Herczeg

Member of Chamber of Auditors'

Chamber's membership no.: 005287

*This is an English translation of the Audit Report issued in Hungarian language.
In case of any differences or controversies, the original in Hungarian language prevails.*



ROMA OKTATÁSI ALAP

EGYSZERŰSÍTETT ÉVES BESZÁMOLÓ MÉRLEGE (eFt)

	Előző év 2012.12.31.	Előző évek módosítása	Tárgyév 2013.12.31.
ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK)			
A. BEFEKTETETT ESZKÖZÖK	7,380		11,568
I. Immateriális javak	748		6,554
II. Tárgyi eszközök	6,632		5,014
III. Befektetett pénzügyi eszközök	0		0
B. FORGÓESZKÖZÖK	131,738		119,365
I. Készletek	2,248		2,009
II. Követelések	13,379		109,114
Követelések értékvesztése	0		0
III. Értékpapírok	0		0
IV. Pénzeszközök	116,111		8,242
C. AKTÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK	32,502		111,809
ESZKÖZÖK ÖSSZESEN	<u>171,620</u>		<u>242,742</u>
FORRÁSOK (PASSZÍVÁK)			
D. SAJÁT TŐKE	92,926		97,265
I. Induló tőke/Jegyzett tőke	2,171		2,171
II. Tőkeváltozás/Eredmény	86,016		90,755
III. Lekötött tartalék	0		0
IV. Értékelési tartalék	0		0
V. Tárgyévi eredmény alaptevékenységből	4,739		4,339
VI. Tárgyévi eredmény vállalkozási tevékenységből	0		0
E. CÉLTARTALÉKOK	0		0
F. KÖTELEZETTSÉGEK	21,425		115,589
I. Hátrasorolt kötelezettségek	0		0
II. Hosszú lejáratú kötelezettségek	0		0
III. Rövid lejáratú kötelezettségek	21,425		115,589
G. PASSZÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK	57,269		29,888
FORRÁSOK ÖSSZESEN	<u>171,620</u>		<u>242,742</u>

Budapest, 2014. március 17.


Szira Judit
igazgató

EGYSZERŰSÍTETT ÉVES BESZÁMOLÓ EREDMÉNYKIMUTATÁSA (eFt)

	Előző év 2012.12.31.	Előző évek módosításai	Tárgyév 2013.12.31.
1 Értékesítés nettó árbevétele	0		0
2 Aktivált saját teljesítmények értéke	0		0
3 Egyéb bevételek	521,031		427,663
ebből:			
Támogatások			
= Alapítói	299,501		362,059
= Központi költségvetési	0		0
= Helyi önkormányzati	0		0
= Egyéb	219,371		64,451
4 Pénzügyi műveletek bevételei	849		1,774
5 Rendkívüli bevételek	0		1,376
ebből:			
Támogatások			
= Alapítói	0		0
= Központi költségvetési	0		0
= Helyi önkormányzati	0		0
= Egyéb	0		1,376
6 Tagdíjak	0		0
A. ÖSSZES BEVÉTEL	<u>521,880</u>		<u>430,813</u>
7 Anyagjellegű ráfordítások	132,230		117,118
8 Személyi jellegű ráfordítások	273,460		274,480
9 Értécsökkenési leírás	5,652		8,143
10 Egyéb ráfordítások	99,917		22,950
ebből:			
Támogatások	99,290		17,842
11 Pénzügyi műveletek ráfordításai	5,882		3,783
12 Rendkívüli ráfordítások	0		0
B. ÖSSZES RÁFORDÍTÁS	<u>517,141</u>		<u>426,474</u>
C. ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY	<u>4,739</u>		<u>4,339</u>
I. Adófizetési kötelezettség			
D. JÓVÁHAGYOTT OSZTALÉK			
E. TÁRGYÉVI EREDEMÉNY	<u>4,739</u>		<u>4,339</u>

Az Alapítvány nem végez vállalkozási tevékenységet, így ezzel kapcsolatban bevétele, ráfordításai nem keletkeztek.

Budapest, 2014. március 17.


Szira Judit
igazgató

KIEGÉSZÍTŐ MELLÉKLET

Roma Oktatási Alap

2013. december 31.

I. Számviteli politika

1. Beszámolási kötelezettség és könyvvezetés

Az Alapítvány a számvitelről szóló 2000. évi C. törvénynek, valamint a 224/2000. számú Kormányrendeletnek megfelelően egyszerűsített éves beszámolót készít, melyben a mérlegkészítés időpontjaként a tárgyidőszakot követő év január 31-e került meghatározásra.

Az Alapítvány a 2011. évi CLXXV. új Civil Törvény alapelvei és előírásai alapján közhasznúsági melléklet készítésére kötelezett (PK-142), amelyet az egyszerűsített éves beszámoló 2.számú melléklete tartalmaz.

A könyvvezetés módja kettős könyvvitel. A könyvvezetés Forintban történik.

A beszámolót az Alapítvány könyvelésével megbízott Admingroup ZRt. (1051 Budapest, Október 6 utca 12.) állítja össze.

A beszámoló a honlapon kerül közzétételre.

A könyvvizsgálatot a Moore Stephens Hezicomp Kft. végezte.

2. Értékelési szabályok

Immateriális javak és tárgyi eszközök értékelése, az amortizáció elszámolásának elvei

Az Alapítvány az immateriális javakat és tárgyi eszközöket értékcsökkenéssel módosított beszerzési értéken tartja nyilván.

A beszerzési érték a számviteli törvény 47-51. §-ban leírtaknak megfelelően kerül meghatározásra.

Az Alapítvány a **vagyoni értékű jogok** elhasználódási idejét 6 évben határozta meg.

A **szellemi termékek** elhasználódási idejét az Alapítvány 3 évben állapította meg.

Az **alapítás, átszervezés** költségeit az Alapítvány egyedi döntés alapján aktiválja.

A **tárgyi eszközök** minősítése, illetve besorolása VTSZ csoportonként került meghatározásra.

A tervezett értékcsökkenési leírás elszámolása a bruttó érték alapján, az aktiválás napjával, lineáris módon történik.

A 100,000 Ft egyedi értékű tárgyi eszközök értékét használatbavételkor egy összegben, értékcsökkenési leírásként számolja el.

Terven felüli amortizáció:

Leértékelés miatt az Alapítvány akkor számol el terven felüli amortizációt, ha az eszköz értéke tartósan lecsökkent, mert feleslegessé vált.

Az Alapítvány nem élt az eszközök piaci értéken történő értékelésének lehetőségével.

Követelések értékelési elvei

A követeléseket könyv szerinti érteken kell értékelni, kivéve a külföldi pénzürtékre szóló követelést.

Külföldi pénzürtékre szóló követelések és kötelezettségek értékelési szabályai:

- A valutában, devizában nyilvántartott követeléseket és kötelezettségeket a mérlegben a szerződés szerinti teljesítés napjára (illetve mérlegfordulónapjára) vonatkozó MNB által közzétett devizaárfolyamon szerepelnek.
- Ha a követelés egyedi minősítés alapján várhatóan nem térül meg és ez tartós és jelentős, az Alapítvány értékvesztést számol el. Az adósonként együttesen kisösszegűnek minősíthető követelésekre a számviteli törvény szerinti %-os értékvesztés módszere alkalmazandó.

Kötelezettségek értékelése

A kötelezettségek kimutatása a mérlegben könyv szerinti érteken történik, kivéve a külföldi pénzürtékre szóló kötelezettségeket.

Aktív időbeli elhatárolások

Aktívan kerülnek elhatárolásra azok a költségek, melyek a mérleg fordulónapja előtt már felmerültek, de a tárgyévi tevékenységet nem, vagy csak részben érintik.

Aktívan kerülnek elhatárolásra azok a bevételek, melyek a mérleg fordulónapjáig nem számolhatóak el, de a tárgyévi tevékenységet illetik.

Passzív elhatárolások

Passzívan kerülnek elhatárolásra a mérleg fordulónapja és a mérlegkészítés időpontja között ismertté vált, pontosan számszerűsíthető kötelezettségek a megfelelő bizonylatok alapján (könyvvizsgálati díj).

Passzívan kerülnek elhatárolásra a tárgyév során realizált bevételek, melyek a következő időszakra vonatkoznak.

Szokásos és rendkívüli tételek elkülönítése

A szokásos és rendkívüli tételek elkülönítésekor az Alapítvány az alábbi szempontokat veszi figyelembe:

- A számviteli törvény által kötelezően előírt tételek.
- Azon tételek, melyek mértéke a szokásoshoz képest lényegesen eltérő.
- Azon tételek, melyek előfordulásukat tekintve eseti, rendkívüli jellegűek.

Jelentős összegű hiba meghatározása

Az Alapítvány jelentős hibának a számviteli törvényben előírt mértéket határozta meg, a törvényben előírt számítási módszer miatt. Ennek megfelelően jelentősebb összegű hiba, ha a hiba feltárásának évében a különböző ellenőrzések során (ugyanazon évet érintően) megállapított hibák, hibahatások eredményt, saját tőkét növelő-csökkentő értékének előjeltől független (abszolút értékű) együttes összege eléri az adott év mérlegfőösszegének 2%-át.

II. A 2013-as év gazdasági eseményeinek bemutatása

A Roma Oktatási Alap (székhelye: 1066 Budapest, Teréz körút 46.) 2006. január 5-én alakult. Az Alapítvány alapítója a Roma Education Fund (Baarerstrasse 12, Zug Svájc, CH-6300), induló vagyona 10 000 USD.

Az Alapítvány célja a romák és nem romák oktatási eredményei közötti különbségek csökkentése, beleértve az oktatás deszegregációját, elsősorban (de nem kizárólag) Közép-és Kelet-Európában és a Roma Integráció Évtizedéhez hivatalosan csatlakozott országokban.

Az Alapítvány kuratóriuma háromtagú, melynek tagjai:

- Mr Costel Bercus (lakcím: Str. Muresana no, 4 Bl 44, Sc2 Ap.29 sector3- Bucharest)
- Dr. Koncz Katalin (lakcím: 1131 Budapest, Raoul Wallenberg utca 12.)
- Mr. Julius Varallyay (lakcím: 2926 33rd Place, N.W. Washington D.C. 20008 USA)

Az egyszerűsített éves beszámolót Szira Judit (1022 Budapest, Tapolcsányi utca 10.) igazgató írja alá.

1. Mérleg

Az **immateriális javak és tárgyi eszközök** változásait az 1. számú melléklet mutatja be.

A **készletek** között az étkezési jegyek (176 eFt), valamint a 2014-as utazási bérletek (1,834 eFt) értéke szerepel.

Befektetett pénzügyi eszköze nincs az Alapítványnak.

A **követelések** az alábbiak szerint kerültek kimutatásra:

	2012 ezer Forint	Előző évek módosításai ezer Forint	2013 ezer Forint
Kaució, szállítói előlegek	7 596		6 951
Fizetési előlegek	713		1 935
Előleg utólagos elszámolásra	3 352		623
Téves utalások	-		-
Átsorolt T egyenlegű szállítók	1 511		-
Lakáskölcsön	202		-
Adott kölcsön	-		95 011
Egyéb követelések	5		4 594
Összesen	13 379		109 114

Az Alapítvány 2013. szeptember 30-án visszatérítendő támogatást adott rövid lejáratú, kamatmentes kölcsön formájában a Roma Education Fund Romania-nak 320 000 EUR értékben. A kölcsön visszafizetése egyösszegben esedékes a következő évben.

A **pénzeszközök** értéke 8 242 eFt, mely tartalmazza a forint pénztár (159 eFt), a valutapénztár (11 eFt) és a bankszámlák záró egyenlegét (8 072 eFt).

Az **aktív időbeli elhatárolások** összege 111 809 eFt, amely 103 162 e Ft bevétel (adomány) elhatárolást, valamint következő évre vonatkozó eszköz-és életbiztosítási díjat (8 647 eFt) tartalmaz.

A **saját tőke** alakulását az alábbi táblázat szemlélteti:

	2012 ezer Forint	Változás (+/-) ezer Forint	Előző évek módosításai ezer Forint	2013 ezer Forint
Jegyzett tőke	2 171	-		2 171
Tőketartalék		-		
Eredménytartalék	86 016	+ 4 739		90 755
Értékekelési tartalék	-	-		-
Mérleg szerinti eredmény	4 739	- 400		4 339
Összesen	92 926	+ 4 339		97 265

A **kötelezettségek** értéke magában foglalja:

	2012 ezer Forint	Előző évek módosításai ezer Forint	2013 ezer Forint
Szállítók	12 861		9 696
Egészségbiztosítási járulék	1 229		1 248
Nyugdíjbiztosítási járulék	545		1 472
Egészségügyi hozzájárulás	121		238
Személyi jövedelemadó	2 753		2 463
Késedelmi pótlék	-		-
Szociális hozzájárulás	3 916		3 971
Egyéb kötelezettség	-		1 334
Kapott hitel	-		95 011
K egyenlegű követelések	-		156
Összesen	21 425		115 589

Az Alapítvány 2013. július 2-án hitelszerződést kötött alacsony kamatozású (-0,03%-kal korrigált 3 havi EURIBOR árfolyamon) 1 500 000 EUR keretösszegre a Council of Europe Development Bankkal. A szerződésben szereplő áthidaló hitelre az Európai Unió Strukturális Alapjai és a Roma Oktatási Alap alprojektjei közötti cash flow rések áthidalása miatt volt szükség. A keretösszegeből 2013 folyamán 320 000 EUR került lehívásra.

A **passzív időbeli elhatárolások** soron (29 888 eFt) 28 105 eFt bevétel elhatárolás (adomány), 750 eFt audit költség, 285 eFt telefonköltség, 138 eFt takarítási díj, 42 eFt posta költség, 51 eFt futárköltség, 169 eFt áramdíj, 260 eFt ügyvédi díj, valamint 88 eFt egyéb költség került elhatárolásra.

2. Eredménykimutatás

Bevételek megoszlása:

	2012 ezer Forint	Előző évek módosításai ezer Forint	2013 ezer Forint
- központi költségvetéstől	-	-	-
- helyi önkormányzattól	-	-	-
- magánszemélyektől	-	-	1 376
- Európai Uniótól	149 229	-	-
- alapítóktól	299 501	-	362 059
- egyéb	70 142	-	64 451
- természetbeni adományok	-	-	-
Kapott adományok összesen	518 872	-	427 886
Befektetések hozama	-	-	-
Árfolyamnyereség	553	-	1 562
Kamatbevételek	296	-	212
Egyéb bevételek	2 158	-	1 153
Alaptevékenység bevétele	521 879	-	430 813

Az anyagjellegű ráfordítások megoszlása:

	2012 ezer Forint	Előző évek módosításai ezer Forint	2013 ezer Forint
Nyomtatvány, irodaszerek	684	-	342
Üzemanyag	-	-	-
Tisztítószer	218	-	351
Egyéb anyagköltség	-	-	4 514
Közüzemeltetési költségek	848	-	1 033
Bérleti díjak	26 860	-	26 395
Karbantartás	11 820	-	9 038
Utazási költségek (szállás, taxi, repülőjegy)	23 029	-	18 339
Számvetési szolgáltatás	3 793	-	3 701
Megbízási szerződések	24 927	-	13 229
Egészségügyi szolgáltatás	164	-	259
Ügyvédi költségek	2 993	-	4 382
Fordítás, kiadványok költségei	14 013	-	1 490
Továbbképzések, oktatás	1 188	-	2 451
Telefon, internet, posta	5 189	-	7 842
Takarítás	1 484	-	1 414
Egyéb irodai költségek	9 498	-	11 927
Bankköltségek	1 310	-	1 684
Biztosítási díj	123	-	60
Egyéb	3 945	-	7 947
Éven belül elhasznált eszközök	144	-	720
Összesen	132 230	-	117 118

Az Alapítvány átlagos statisztikai létszáma 2013-ban 18 fő, amelyhez 177 986 eFt bérköltés, 41 266 eFt személyi jellegű ráfordítás és 55 228 eFt bérjárulék kapcsolódik.

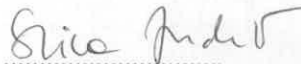
Az **egyéb ráfordítások** között (22 950 eFt) az év során adott adományok (17 842 eFt), valamint egyéb tételek (5 108 eFt) kerültek kimutatásra.

A **pénzügyi ráfordítások** (3 783 eFt) között 298 eFt árfolyamveszteség, fizetett kamatként 107 eFt, valamint 3 378 eFt évvégi átértékelés került kimutatásra.

A 2. számú mellékletben a kuratórium kérésének megfelelően bemutatásra kerülnek az alábbiak:

- mérleg és eredménykimutatás a vezetőségi jelentéseknek megfelelő formátumban EUR-ban. A mérleg esetében a forintösszegek 296,91 HUF/EUR árfolyamon, az eredménykimutatás esetében 296,92 HUF/EUR árfolyamon kerültek átváltásra.
- adománybevételek részletezése EUR-ban, mely tartalmazza az elhatárolásokkal módosított pénzügyileg realizált adománybevételeket, valamint a tisztán 2013-ban pénzügyileg realizált adománybevételeket. Mindkét táblázat EUR-ban készült, melynek során a forintösszegek a lábjegyzetben meghatározott módon kerültek átváltásra.

Budapest, 2014. március 17.


.....
Szira Judit





A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

Törvényszék:

01 Fővárosi Törvényszék

Tárgyév:

2 0 1 3

Beküldő adatai

	Előtag	Családi név	Első utónév	További utónevek
Viselt név:		Szira	Judit	
Születési név:		Szira	Judit	
Anyja neve:		Szent-Istvány	Mária	
Születési ország neve:	Magyarország			
Születési település neve:	Budapest			
Születési ideje:	1 9 5 6	0 4	0 8	

Szervezet neve:

Roma Oktatási Alap

Szervezet székhelye:

Irányítószám:

1 0 6 6

Település:

Budapest

Közterület neve:

Teréz

Közterület jellege:

körút

Házszám:

46

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

Bejegyző határozat száma:

1 6 P K . 6 0 0 5 8 / 2 0 0 6 / 1

Nyilvántartási szám:

0 1 / 0 3 / 9 7 9 3

Szervezet adószáma:

1 8 1 2 1 3 8 6 - 1 - 4 2

Képviselő neve:

Szira Judit

Képviselő aláírása:

Szira Judit

Keltezés:

Budapest

2 0 1 4 - 0 3 - 1 7



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

Szervezet neve:

Roma Oktatási Alap

Az egyszerűsített éves beszámoló mérlege

(Adatok ezer forintban.)

	Előző év	Előző év helyesbítése	Tárgyév
ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK)			
A. Befektetett eszközök	7 380		11 568
I. Immateriális javak	748		6 554
II. Tárgyi eszközök	6 632		5 014
III. Befektetett pénzügyi eszközök			
B. Forgóeszközök	131 738		119 365
I. Készletek	2 248		2 009
II. Követelések	13 379		109 114
III. Értékpapírok			
IV. Pénzeszközök	116 111		8 242
C. Aktív időbeli elhatárolások	32 502		111 809
ESZKÖZÖK ÖSSZESEN	171 620		242 742
FORRÁSOK (PASSZÍVÁK)			
D. Saját tőke	92 926		97 265
I. Induló tőke/jegyzett tőke	2 171		2 171
II. Tőkeváltozás/eredmény	86 016		90 755
III. Lékötött tartalék			
IV. Értékelési tartalék			
V. Tárgyévi eredmény alaptevékenységből	4 739		4 339
VI. Tárgyévi eredmény vállalkozási tevékenységből			
E. Céltartalékok			
F. Kötelezettségek	21 425		115 589
I. Hátrasorolt kötelezettségek			
II. Hosszú lejáratú kötelezettségek			
III. Rövid lejáratú kötelezettségek	21 425		115 589
G. Passzív időbeli elhatárolások	57 269		29 888
FORRÁSOK ÖSSZESEN	171 620		242 742

Kitöltő verzió:2.49.0 Nyomatvány verzió:1.6

Nyomatva: 2014.03.18 11.05.36



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

Szervezet neve:

Roma Oktatási Alap

Az egyszerűsített éves beszámoló eredmény-kimutatása

(Adatok ezer forintban.)

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
1. Értékesítés nettó árbevétele	0		0				0		0
2. Aktivált saját teljesítmények értéke	0		0				0		0
3. Egyéb bevételek	521 031		427 663				521 031		427 663
- tagdíj, alapítótól kapott befizetés									
- támogatások	518 872		426 510				518 872		426 510
- adományok									
4. Pénzügyi műveletek bevételei	849		1 774				849		1 774
5. Rendkívüli bevételek	0		1 376				0		1 376
ebből:									
- alapítótól kapott befizetés									
- támogatások									
A. Összes bevétel (1+2+3+4+5)	521 880		430 813				521 880		430 813
ebből: közhasznú tevékenység bevételei									
6. Anyagjellegű ráfordítások	132 230		117 118				132 230		117 118
7. Személyi jellegű ráfordítások	273 460		274 480				273 460		274 480
ebből: vezető tisztségviselők juttatásai									
8. Értékcsökkenési leírás	5 652		8 143				5 652		8 143
9. Egyéb ráfordítások	99 917		22 950				99 917		22 950
10. Pénzügyi műveletek ráfordításai	5 882		3 783				5 882		3 783

Kiöltő verzió:2.49.0 Nyomatvány verzió:1.6

Nyomtatva: 2014.03.18 11.05.36



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

Roma Oktatási Alap

Az egyszerűsített éves beszámoló eredmény-kimutatása 2.

(Adatok ezer forintban.)

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
11. Rendkívüli ráfordítások	0		0				0		0
B. Összes ráfordítás (6+7+8+9+10+11)	517 141		426 474				517 141		426 474
ebből: közhasznú tevékenység ráfordításai									
C. Adózás előtti eredmény (A-B)	4 739		4 339				4 739		4 339
12. Adófizetési kötelezettség									
D. Adózott eredmény (C-12)	4 739		4 339				4 739		4 339
13. Jávahagyott osztalék									
E. Tárgyévi eredmény (D-13)	4 739		4 339				4 739		4 339
Tájékoztató adatok									
A. Központi költségvetési támogatás	0		0				0		0
B. Helyi önkormányzati költségvetési támogatás	0		0				0		0
C. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás	149 229		0				149 229		0
D. Normatív támogatás	0		0				0		0
E. A személyi jövedelamadó meghatározott részének adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI.törvény alapján kiutalt összeg	0		226				0		226
F. Közszolgáltatási bevétel									

Az adatok könyvvizsgálattal alá vannak támasztva.

Könyvvizsgálói záradék



Igen



Nem

Kitöltő verzió:2.49.0 Nyomatvány verzió:1.6

Nyomatva: 2014.03.18 11.05.37



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

1. Szervezet azonosító adatai

1.1 Név

Roma Oktatási Alap

1.2 Székhely

Irányítószám: 1066

Település: Budapest

Közterület neve: Teréz

Közterület jellege: körút

Házaszám: 46

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

1.3 Bejegyző határozat száma: 16. PK. 60058 / 2006 / 1

1.4 Nyilvántartási szám: 01 / 03 / 9793

1.4 Szervezet adószáma: 18121386-1-42

1.6 Képviselő neve: Szira Judit

2. Tárgyében végzett alapcél szerinti és közhasznú tevékenységek bemutatása

Az Alapítvány fő célkitűzése a romák és a nem romák oktatási sikeressége közötti szakadék felszámolása és az országok oktatási rendszerei deszegregációjának támogatása. Ennek érdekében nyílt pályázatok útján pénzügyi-és szakmai támogatást biztosít köz-, nonprofit és a magánszférából érkező pályázóknak. A kormányokkal együttműködve, minden programban a nemzeti, regionális vagy helyi oktatáspolitikai és a roma szervezetek, egyének együttműködését segítjük a hosszútávú hatás-és fenntarthatóság érdekében. Cé a roma oktatástügyben való tudásközpontként való működés, a támogatott projektek fejlesztése, eredménye nemzetközi disszeminációja mellett rendszeres szakmai dokumentumokkal a romák oktatási helyzetének nyomon követése az adott országokban. Az Alapítvány tevékenységét elsősorban (de nem kizárólag) Közép-és Kelet Európában és a Roma Integráció Évtizedéhez hivatalosan csatlakozott országokban gyakorolja. 13 országban van aktívan jelen és további 12 országgal tart fenn bilaterális kapcsolatot.

3. Közhasznú tevékenységek bemutatása (tevékenységenként)

3.1 Közhasznú tevékenység megnevezése:

3.2 Közhasznú tevékenységhez kapcsolódó közfeladat, jogszabályhely:

3.3 Közhasznú tevékenység célcsoportja:

3.4 Közhasznú tevékenységből részesülők létszáma:

3.5 Közhasznú tevékenység főbb eredményei:



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznósági melléklete

PK-142

Szervezet neve:

Roma Oktatási Alap

4. Közhasznú tevékenység érdekében felhasznált vagyon kimutatása

(Adatok ezer forintban.)

4.1	Felhasznált vagyonelem megnevezése	Vagyonelem értéke	Felhasználás célja
4.2	Felhasznált vagyonelem megnevezése	Vagyonelem értéke	Felhasználás célja
4.3	Felhasznált vagyonelem megnevezése	Vagyonelem értéke	Felhasználás célja
	Közhasznú tevékenység érdekében felhasznált vagyon kimutatása (összesen)		
	Közhasznú tevékenység érdekében felhasznált vagyon kimutatása (mindösszesen)		

5. Cél szerinti juttatások kimutatása

5.1	Cél szerinti juttatás megnevezése	Előző év	Tárgyév
	pénzbeli adomány	99 290	17 842
5.2	Cél szerinti juttatás megnevezése	Előző év	Tárgy év
5.3	Cél szerinti juttatás megnevezése	Előző év	Tárgy év
	Cél szerinti juttatások kimutatása (összesen)	99 290	17 842
	Cél szerinti juttatások kimutatása (mindösszesen)	99 290	17 842

6. Vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatás

6.1	Tisztség	Előző év (1)	Tárgyév (2)
6.2	Tisztség	Előző év (1)	Tárgy év (2)
A.	Vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatás összesen:		



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

Roma Oktatási Alap

7. Közhasznú jogállás megállapításához szükséges mutatók

(Adatok ezer forintban.)

Alapadatok	Előző év (1)	Tárgyév (2)
B. Éves összes bevétel	521 880	430 813
ebből:		
C. A személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI. törvény alapján átutalt összeg	0	226
D. Közszolgáltatási bevétel		
E. Normatív támogatás	0	0
F. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás	149 229	0
G. Korrigált bevétel [B-(C+D+E+F)]	372 651	430 587
H. Összes ráfordítás (kiadás)	517 141	426 474
I. Ebből személyi jellegű ráfordítás	273 460	274 480
J. Közhasznú tevékenység ráfordításai		
K. Adózott eredmény	4 739	4 339
L. A szervezet munkájában közreműködő közérdekű önkéntes tevékenységet végző személyek száma (a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXVIII. törvénynek megfelelően)		
<i>Erőforrás ellátottság mutatói</i>	<i>Mutató teljesítése</i>	
	<i>Igen</i>	<i>Nem</i>
<i>Ectv. 32. § (4) a) [(B1+B2)/2 > 1.000.000, - Ft]</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (4) b) [K1+K2>=0]</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (4) c) [(I1+I2-A1-A2)/(H1+H2)>=0,25]</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Társadalmi támogatottság mutatói</i>	<i>Mutató teljesítése</i>	
<i>Ectv. 32. § (5) a) [(C1+C2)/(G1+G2) >=0,02]</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (5) b) [(J1+J2)/(H1+H2)>=0,5]</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (5) c) [(L1+L2)/2 >= 10 fő]</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Kitöltő verzió:2.49.0 Nyomtatvány verzió:1.6

Nyomtatva: 2014.03.18 11.05.37



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

Roma Oktatási Alap

Támogatási program elnevezése:	EU Roma Pilot - "A jó kezdet" és kiegészítő projektjei		
Támogató megnevezése:	Bernard van Leer Alapítvány (134,000 eur)		
Támogatás forrása:	központi költségvetés	<input type="checkbox"/>	
	önkormányzati költségvetés	<input type="checkbox"/>	
	nemzetközi forrás	<input checked="" type="checkbox"/>	
	más gazdálkodó	<input type="checkbox"/>	
Támogatás időtartama:	2013.01.01-2014.12.31.		
Támogatási összeg:	38 027 860		
- ebből a tárgyre jutó összeg:	2 708 460		
- tárgyévben felhasznált összeg:	2 708 460		
- tárgyévben folyósított összeg:	18 440 975		
Támogatás típusa:	visszatérítendő <input type="checkbox"/>	vissza nem térítendő <input checked="" type="checkbox"/>	
Tárgyévben felhasznált összeg részletezése jogcímenként			
Személyi	0		
Dologi	2 708 460		
Felhalmozási	0		
Összesen:	2 708 460		
Támogatás tárgyévi felhasználásának szöveges bemutatása:			
A program 0-6 év közötti roma gyermekkori fejlesztést támogat roma gyermekek és szülők részére 4 országban (Magyarország, Macedónia, Szlovénia, Románia), 16 régióban.			
Az üzleti évben végzett több tevékenységek és programok bemutatása			

Kitöltő verzió:2.49.0 Nyomtatvány verzió:1.6

Nyomtatva: 2014.03.18 13.25.38



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

Roma Oktatási Alap

Támogatási program elnevezése:	Nemzetközi Családi Program		
Támogató megnevezése:	American House Foundation (10,000 eur)		
Támogatás forrása:	központi költségvetés	<input type="checkbox"/>	
	önkormányzati költségvetés	<input type="checkbox"/>	
	nemzetközi forrás	<input checked="" type="checkbox"/>	
	más gazdálkodó	<input type="checkbox"/>	
Támogatás időtartama:	2012.október-2013 július		
Támogatási összeg:	3 000 000		
- ebből a tárgyévre jutó összeg:	3 000 000		
- tárgyévben felhasznált összeg:	3 103 500		
- tárgyévben folyósított összeg:	1 518 350		
Támogatás típusa:	visszatérítendő <input type="checkbox"/>	vissza nem térítendő <input checked="" type="checkbox"/>	
Tárgyévben felhasznált összeg részletezése jogcímenként			
Személyi	2 190 000		
Dologi	913 500		
Felhalmozási	0		
Összesen:	3 103 500		
Támogatás tárgyevi felhasználásának szöveges bemutatása:			
Az American House Foundation "A Good Start Second Phase-Increased Participation in Early Childhood Development" projekt egy részének megvalósításához nyújtott támogatást 2013-ban. A támogató a pénzt kizárólag a magyarországi aktivitások finanszírozására szánta, ezért ennek felhasználása javarészt az egyetemi tanárok honoráriumára fordított, akik a projekt kiszélesítéséhez szükséges metodika kidolgozásában vettek részt. Másrészt a Nyiregyházi Főiskola hallgatóinak utazási költségeinek egy része került finanszírozásra a projekt összegéből.			
Az üzleti évben végzett főbb tevékenységek és programok bemutatása			

Kitöltő verzió:2.49.0 Nyomtatvány verzió:1.6

Nyomtatva: 2014.03.18 11.05.37



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

Roma Oktatási Alap

Támogatási program elnevezése:	Konik Tábor Program		
Támogató megnevezése:	Help Hilfe Stiftung (390,185 eur)		
Támogatás forrása:	központi költségvetés	<input type="checkbox"/>	
	önkormányzati költségvetés	<input type="checkbox"/>	
	nemzetközi forrás	<input checked="" type="checkbox"/>	
	más gazdálkodó	<input type="checkbox"/>	
Támogatás időtartama:	2012 november-2014 május		
Támogatási összeg:	117 055 500		
- ebből a tárgyévre jutó összeg:	44 395 576		
- tárgyévben felhasznált összeg:	44 395 576		
- tárgyévben folyósított összeg:	21 030 200		
Támogatás típusa:	visszatérítendő <input type="checkbox"/>	vissza nem térítendő	<input checked="" type="checkbox"/>
Tárgyévben felhasznált összeg részletezése jogcímenként			
Személyi	7 321 205		
Dologi	36 225 626		
Felhalmozási	848 745		
Összesen:	44 395 576		
Támogatás tárgyévi felhasználásának szöveges bemutatása:			
A Help Hilfe Foundation az "Assistance Programme for integration and return of I/DPs and residents of Konik camp" (Ref.no. EuropeAid/132927/L/ACT/ME) projekt megvalósításához nyújtott támogatást 2013-ban. A költségvetés körülbelül 10%-a fordítódik személyi jellegű kiadásokra (montenegrói munkatársak - tanárok, asszisztensek, trénerek, egyéb segítők - honoráriumai, kapcsolódó napidíjak). A legnagyobb részt a projekttel és annak monitoringjával kapcsolatos utazási költségek teszik ki. Évközben megnyitásra került a montenegrói iroda, melynek működési költsége szintén megjelenik a költségvetésben. A projekthez kapcsolódó egyéb			
Az üzleti évben végzett főbb tevékenységek és programok bemutatása			
költségek között olyanok szerepelnek, mint iskolai csomagok, tréning anyagok, a "Toy Library" program beindításához szükséges berendezések, könyvek, játékok beszerzése.			

Kitöltő verzió:2.49.0 Nyomtatvány verzió:1.6

Nyomtatva: 2014.03.18 11.05.38



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

Roma Oktatási Alap

Támogatási program elnevezése:	Nemzetközi Családi Program		
Támogató megnevezése:	Gitanos Alapítvány		
Támogatás forrása:	központi költségvetés	<input type="checkbox"/>	
	önkormányzati költségvetés	<input type="checkbox"/>	
	nemzetközi forrás	<input checked="" type="checkbox"/>	
	más gazdálkodó	<input type="checkbox"/>	
Támogatás időtartama:	2012 május-2013 március		
Támogatási összeg:	4 299 623		
- ebből a tárgyévre jutó összeg:	1 395 085		
- tárgyévben felhasznált összeg:	1 395 085		
- tárgyévben folyósított összeg:	1 731 175		
Támogatás típusa:	visszatérítendő <input type="checkbox"/>	vissza nem térítendő	<input checked="" type="checkbox"/>
Tárgyévben felhasznált összeg részletezése jogcímenként			
Személyi	0		
Dologi	1 395 085		
Felhalmozási	0		
Összesen:	1 395 085		
Támogatás tárgyévi felhasználásának szóveges bemutatása:			
Roma családokon belüli oktatásról szóló kerekasztal-és konferenciák szervezésének szolgáltatási és HR költségeinek finanszírozása.			
Az üzleti évben végzett főbb tevékenységek és programok bemutatása			

Kitöltő verzió:2.49.0 Nyomtatvány verzió:1.6

Nyomtatva: 2014.03.18 11.05.38



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

Roma Oktatási Alap

Támogatási program elnevezése:	Egyenlő Esélyek
Támogató megnevezése:	REF Romania
Támogatás forrása:	központi költségvetés <input type="checkbox"/>
	önkormányzati költségvetés <input type="checkbox"/>
	nemzetközi forrás <input checked="" type="checkbox"/>
	más gazdálkodó <input type="checkbox"/>
Támogatás időtartama:	2010 szeptember-2013 augusztus
Támogatási összeg:	81 673 212
- ebből a tárgyévre jutó összeg:	2 107 000
- tárgyévben felhasznált összeg:	2 107 000
- tárgyévben folyósított összeg:	0
Támogatás típusa:	visszatérítendő <input type="checkbox"/> vissza nem térítendő <input checked="" type="checkbox"/>
Tárgyévben felhasznált összeg részletezése jogcímenként	
Személyi	626 998
Dologi	1 480 002
Felhalmozási	0
Összesen:	2 107 000
Támogatás tárgyévi felhasználásának szöveges bemutatása:	
A Romániában zajló középiskolai ösztöndíjprogram monitoring szakértői-és értékelési munkájának utazási és HR jellegű költségeinek finanszírozása.	
Az üzleti évben végzett főbb tevékenységek és programok bemutatása	



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

Roma Oktatási Alap

Támogatási program elnevezése:	Működési, valamint nem meghatározott cél		
Támogató megnevezése:	Roma Education Fund (1,303,736 eur)		
Támogatás forrása:	központi költségvetés	<input type="checkbox"/>	
	önkormányzati költségvetés	<input type="checkbox"/>	
	nemzetközi forrás	<input checked="" type="checkbox"/>	
	más gazdálkodó	<input type="checkbox"/>	
Támogatás időtartama:	2013.01.01-12.31.		
Támogatási összeg:	387 100 599		
- ebből a tárgyévre jutó összeg:	387 100 599		
- tárgyévben felhasznált összeg:	362 061 972		
- tárgyévben folyósított összeg:	274 816 132		
Támogatás típusa:	visszatérítendő	<input type="checkbox"/>	vissza nem térítendő <input checked="" type="checkbox"/>
Tárgyévben felhasznált összeg részletezése jogcímenként			
Személyi	259 140 857		
Dologi	91 439 595		
Felhalmozási	11 481 520		
Összesen:	362 061 972		
Támogatás tárgyévi felhasználásának szöveges bemutatása:			
Az alapcél szerinti tevékenység, illetve az azt biztosító adminisztráció finanszírozása és fenntartása.			
Az üzleti évben végzett főbb tevékenységek és programok bemutatása			
Romák oktatási eredményeinek javítása, szegregáció csökkentése. Rma oktatási információs központ kialakítása és működtetése.			

Kitöltő verzió:2.49.0 Nyomtatvány verzió:1.6

Nyomtatva: 2014.03.18 11.05.38

